

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Татарстан Российской Федерации
и Харьковской областной государственной администрацией Украины
о торгово-экономическом, научно-техническом, социальном и культурном
сотрудничестве

Правительство Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковская областная государственная администрация Украины (далее – «Стороны»),

принимая во внимание положения Договора о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной от 31 мая 1997 года,

учитывая взаимную заинтересованность в укреплении взаимовыгодного сотрудничества на стабильной и долгосрочной основе,

стремясь эффективнее использовать имеющийся экономический потенциал и создавать благоприятные условия для углубления рыночных отношений между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковской области Украины,

сознавая необходимость развития традиционных хозяйственных, культурных, научно-технических и производственно-технологических связей между государственными организациями и хозяйствующими субъектами в интересах обеих Сторон,

согласились о следующем:

Статья 1

Стороны развивают торгово-экономические отношения на основе равноправного партнерства и взаимной выгоды и в соответствии с законодательством Российской Федерации и Украины, неукоснительно соблюдают принятые обязательства.

Стороны согласовывают решения, принятие которых затрагивает права и интересы другой Стороны, или заблаговременно информируют друг друга о таких решениях.

Статья 2

Стороны способствуют в пределах своей компетенции торгово-экономическому сотрудничеству, осуществляемому на основе договоров, соглашений, заключаемых между хозяйствующими субъектами независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности. Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из таких договоров и соглашений.

Статья 3

Стороны содействуют развитию эффективных форм совместной производственной, научно-технической, инвестиционной и коммерческой деятельности, созданию и функционированию коммерческих организаций с иностранными инвестициями (украинским и российским капиталом), в том числе с участием третьих сторон, а также созданию благоприятных условий для всесторонних контактов организаций, осуществляющих свою деятельность на территории Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковской области Украины, включая их участие в международных выставках и ярмарках, в обмене информацией об осуществляемой деятельности и других формах сотрудничества, принятых в мировой практике.

Статья 4

Стороны в пределах своей компетенции принимают меры, обеспечивающие правовую защиту инвестиций и имущества, существующих и вновь создаваемых коммерческих организаций с иностранными инвестициями (украинским и российским капиталом), государственного имущества, имущества хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на территории Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковской области Украины.

Статья 5

Стороны создают в соответствии с законодательством Российской Федерации и Украины благоприятные условия для предпринимательской или иной деятельности хозяйствующих субъектов, а также для инвестирования в производство, представляющее взаимный интерес.

Стороны развивают торгово-экономическое сотрудничество в сфере поставок важнейших видов продукции производственно-технического назначения, а также продукции расположенных на территории Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковской области Украины предприятий в области авиационной промышленности, судостроения, строительства жилых, промышленных и технических объектов.

Статья 6

В области научно-технического сотрудничества Стороны содействуют развитию взаимных связей научных организаций и выражают готовность к решению вопросов научно-технического сотрудничества на взаимовыгодной основе, в частности:

- развивают сотрудничество в области нефте- и газопереработки, нефтехимии;

- расширяют научные изыскания в области водоснабжения, охраны окружающей среды, экологии, сельского хозяйства, а также новых технологий ведения сельскохозяйственного производства, гарантирующие получение экологически безопасной продукции растениеводства и животноводства.

Статья 7

Учитывая богатое культурное и историческое наследие, значительный потенциал в области туризма, Стороны содействуют сближению и взаимообогащению культур народов, проживающих на территории Республики Татарстан Российской Федерации и Харьковской области Украины, создают необходимые условия для удовлетворения их национально-культурных интересов, обеспечивая уважительное отношение к истории и духовным ценностям, гарантируя сохранение родных языков, обычаев и традиций.

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры и искусства.

Стороны всемерно содействуют обмену художественным и фотографическим выставкам, театральным-концертным гастролям по различным видам искусства.

Стороны развивают и углубляют сотрудничество в области образования, здравоохранения, литературы, печати, кино, радио, телевидения, туризма, спорта и других областях.

Статья 8

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны могут заключать отдельные соглашения, подписывать протоколы и принимать программы по конкретным направлениям двустороннего сотрудничества. Для осуществления контроля над реализацией указанных документов при необходимости могут быть образованы рабочие группы.

Статья 9

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 10

Координация мероприятий по реализации настоящего Соглашения возлагается на Министерство промышленности и торговли Республики Татарстан Российской Федерации и Главное управление внешнеэкономических связей и международных отношений Харьковской областной государственной администрации Украины. В случае изменения органов, ответственных за координацию мероприятий по реализации настоящего Соглашения, Стороны незамедлительно уведомят об этом друг друга в письменной форме.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Сторонами последнего письменного уведомления о выполнении ими внутренних процедур, предусмотренных соответственно законодательством Российской Федерации и Украины, и действует в течение пяти лет.

В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Статья 12

Совершено в городе Казани «17» декабря 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском, татарском и украинском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений относительно толкования положений настоящего Соглашения применяется текст на русском языке.

**За Правительство Республики
Татарстан Российской Федерации**

**За Харьковскую областную
государственную администрацию
Украины**

Президент Республики Татарстан

**Председатель Харьковской
областной государственной
администрации**

Р.Н.Минниханов

М.М.Добкин

20. 12. 2010

№ 17